

## 1. Wykonanie – dla władz podatkowych wnioskodawcy

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Podanie zgodnie z § 50 d ustawy o podatku dochodowym o  przyznanie zaświadczenia o zwolnieniu z podatku na występy artystyczne, sportowe lub inne w kraju oraz/lub  zwrot niemieckiego podatku, potrącanego u źródła przychodu podatnika, zgodnie z § 50 a ustawy o podatku dochodowym na podstawie Umowy o Podwójnym Opodatkowaniu pomiędzy Republiką Federalną Niemiec a Rzeczpospolitą Polską  
na okres od:

Wskazówka wg § 13 ustawy federalnej o ochronie danych osobowych: Dane są uzyskiwane według §§ 149 i następnych ustawy podatkowej.

**A. Dane osobiste****1. Otrzymujący wynagrodzenie:** (artysta, sportowiec lub inna osoba, np. agencja sportowa, artystyczna)

Nazwisko

Imię

Forma prawna

Ulica i nr domu

Miejsce zamieszkania/siedziba

**2. Płatnik wynagrodzenia**

Nazwisko, Imię

Adres

Urząd Skarbowy oraz numer identyfikacji podatkowej

**3. Rodzaj działalności** (np. piosenkarz, tancerz, sportowiec)**4. Okres trwania działalności, wymienionej pod nr. 3****5. Miejsce wykonywanej czynności, wymienionej pod nr 3****6. Wysokość wynagrodzenia** (brutto)

- do danych przy cyfrach 1 - 5 proszę dołączyć dokumenty umowy-

**7. Dokładniejsze informacje w związku z umotywowaniem podania o zwolnienie należy dokładnie podać na odwrocie!****8. Proszę o wydanie zaświadczenia, że istnieją podstawy do zwolnienia z podatku potrącanego u źródła przychodu oraz o przesłanie:****a. decyzji o zwolnieniu**

mnie

dłużnikowi wynagrodzeń

pełnomocnikowi.

**b. zaświadczenia o zwolnieniu**

mnie

dłużnikowi wynagrodzeń

pełnomocnikowi.

**9. a. Stawiam wniosek o zwrot sum zatrzymanego podatku w wysokości**

które zostały już odprowadzone przez dłużnika wynagrodzenia (nr 2 wniosku) za okres roku/lat

do niemieckiego urzędu skarbowego

do numeru identyfikacji podatkowej

Nr rachunku bankowego

Kod bankowy

Właściciel konta bankowego

Nazwa i adres banku

**9. b Zaświadczenie podatkowe, wystawione przez dłużnika wynagrodzenia według §50 a ustęp 5 zdanie 7 EStG/ustawy o podatku dochodowym**

załączyłem do wniosku

dostarczę do dnia . . .

**10. Oświadczam, że**

- a) nie uzyskałem dochodów z utrzymywanego przeze mnie e Republice Federalnej Niemiec zakładu pracy lub innej stałej instytucji w myśl w/w Umowy o Podwójnym Opodatkowaniu  
b) dochody podlegają w pełnym wymiarze opodatkowaniu w/w Państwa

**11. Zapewniam, że podane dane są pełne i prawdziwe. Wszelkie zaistniałe w przyszłości zmiany przekazywać będę na bieżąco Federalnemu Urzędowi Finansowemu.**

(miejscowość)

(data)

(podpis licencjodawcy lub jego pełnomocnika)

**Potwierdzenie Urzędu Skarbowego państwa, w którym na stałe przybywa wnioskodawca**

**Osoba wymieniona pod nr 1 posiada stałe miejsce zamieszkania, w myśl Umowy o Podwójnym Opodatkowaniu w miejscu podanym pod nr 1. Dane podane pod nr 10, litera b są zgodne z prawdą; opodatkowanie przychodów będzie kontrolowane.**

\_\_\_\_\_ pieczęć \_\_\_\_\_  
(miejscowosc) (data) (podpis)

**Pełnomocnictwo**

Niniejszym upoważniam \_\_\_\_\_  
do odbioru sumy zwrotu.

\_\_\_\_\_  
(Podpis wierzyciela wynagrodzenia)

Proszę zakreślić w następnych punktach, na jakiej podstawie zostaje złożony wniosek o zwolnienie z podatku (A, B lub C) oraz odpowiedzieć na zadane w tej kwestii pytania.

- (A) – występ będzie finansowany w dużej mierze ze środków państwa, w którym mam stałe miejsce zamieszkania, lub  
(B) – występ artysty/sportowca ma miejsce w ramach oficjalnej działalności Komisji d/s Kultury, zatwierdzonej przez państwa (strony) umowy,  
(C) – dochody nie są pobierane przez artystę/sportowca lecz przez niezależną spółkę wynajmu.

**A – Wnosi się o zwolnienie z podatku, ponieważ występ będzie w dużej mierze finansowany ze środków publicznych.**

A.1 Występ w Republice Federalnej Niemiec będzie w dużej mierze, pośrednio lub bezpośrednio finansowany ze środków publicznych państwa, w którym mam stałe miejsce zamieszkania.

Koszty występu

Wymiar publicznego finansowania

A.2 Jako dowód należy przedłożyć zaświadczenie placówki finansującej, ambasaby lub konsulatu.

**B - Wnosi się o zwolnienie z podatku, ponieważ występ artysty/ sportowca ma miejsce w ramach oficjalnej działalności Komisji d/s Kultury, zatwierdzonej przez państwa (strony) umowy. Jako dowód należy przedłożyć zaświadczenie państwowej instytucji, ambasady lub konsulatu kraju, z którego pochodzi artysta/sportowiec.**

**C – Wnosi się o zwolnienie z podatku, ponieważ dochody z wykonywanej przez artystę/sportowca działalności uzyskuje niezależna spółka wynajmu.**

C.1. Kto jest udziałowcem spółki wynajmu?

Proszę podać nazwiska oraz adresy udziałowców, jeżeli udziały są powierzone, proszę podać również nazwisko uprzywilejowanego powiernika.

C.2. Jak wysoki jest udział artysty/sportowca lub jego bliskiej osoby w zysku spółki wynajmu?

C.3. Należy załączyć umowę pomiędzy artystą/sportowcem a spółką wynajmu.

**2. Ausfertigung - für das Bundesamt für Finanzen**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Antrag nach § 50 d EStG auf  Erteilung einer Freistellungsbescheinigung für eine künstlerische, sportliche, artistische oder ähnliche Darbietung im Inland und/oder  Erstattung von deutscher Abzugsteuer gemäß § 50 a EStG aufgrund des Doppelbesteuerungsabkommens der Bundesrepublik Deutschland mit der Republik Polen für den Zeitraum ab:

Hinweis nach § 13 des Bundesdatenschutzgesetzes: Die mit dem Antrag angeforderten Daten werden aufgrund der §§ 149 ff der Abgabenordnung erhoben

**A. Persönliche Angaben**

**1. Antragsteller** (Künstler, Sportler oder andere Person z. B. Künstler/Sportlerverleihgesellschaft)

Name	
Vorname	
Rechtsform	
Straße und Hausnummer	
Wohnort; Geschäftssitz	

**2. Schuldner der Vergütungen**

Name / Firma	
Anschrift	
Finanzamt und Steuernummer	

**3. Art der Tätigkeit** (z.B. Sänger, Tänzer, Sportler)

--	--

**4. Dauer der unter Nr. 3 genannten Tätigkeit**

--	--

**5. Ort der unter Nr. 3 genannten Tätigkeit**

--	--

**6. Höhe der (Brutto) Vergütungen**

--	--

**- Zu den Angaben in Ziffer 1 - 5 bitte die Vertragsunterlagen beifügen -**

**7. Die näheren Angaben zur Begründung des Freistellungsantrages sind auf der Rückseite ausführlich darzulegen!**

**8. Ich bitte zu bescheinigen, dass die Voraussetzungen für die Nichterhebung der Abzugsteuer vorliegen und**

<b>a. den Freistellungsbescheid</b>	mir	dem Schuldner der Vergütungen	
	dem Bevollmächtigten		zu übersenden.

<b>b. die Freistellungsbescheinigung</b>	mir	dem Schuldner der Vergütungen	
	dem Bevollmächtigten		zu übersenden.

**9. a. Ich beantrage die Erstattung der Steuerabzugsbeträge in Höhe von**

die vom Schuldner der Vergütungen (Nr. 2 des Antrags) für das/die Jahr/Jahre	
--	--

bereits an das deutsche Finanzamt		unter der Steuernummer	
abgeführt worden sind.			

Kontonummer		Bankleitzahl	
-------------	--	--------------	--

Kontoinhaber	
--------------	--

Bankname- und Anschrift	
-------------------------	--

**9. b. Die vom Vergütungsschuldner ausgestellte Steuerbescheinigung nach § 50 a Abs. 5 Satz 7 EStG**

habe ich dem Antrag beigelegt	werde ich bis zum	.	.	nachreichen.
-------------------------------	-------------------	---	---	--------------

**10. Ich erkläre, dass**

- a) ich die Erträge nicht durch eine in der Bundesrepublik Deutschland von mir unterhaltene Betriebsstätte oder feste Einrichtung im Sinne des oben angegebenen Doppelbesteuerungsabkommens erzielt habe
- b) die Erträge in vollem Umfang der Steuer des oben genannten Staates unterliegen.

**11. Ich versichere, dass ich alle Angaben nach bestem Wissen und Gewissen in jeder Beziehung richtig und vollständig gemacht habe. Zukünftig eintretende Änderungen werde ich umgehend mitteilen.**

\_\_\_\_\_ (Ort)          \_\_\_\_\_ (Datum)          \_\_\_\_\_ (Unterschrift des Antragstellers oder seines Bevollmächtigten)

**Bestätigung der Steuerbehörde des Wohnsitzstaates des Antragstellers**

**Der in Nr. 1 Angegebene hat seinen Wohnsitz im Sinne des Doppelbesteuerungsabkommens an dem unter Nr. 1 angegebenen Ort. Die Angaben unter Nr. 7 Buchst. b treffen zu; die Besteuerung der Erträge wird überwacht.**

\_\_\_\_\_ Dienstsiegel \_\_\_\_\_  
(Ort) (Datum) (Unterschrift)

**Vollmacht**

Hiermit bevollmächtige ich \_\_\_\_\_  
zur Empfangnahme des Erstattungsbetrages.

\_\_\_\_\_  
(Unterschrift des Vergütungsgläubigers)

Bitte kreuzen Sie nachstehend an, aufgrund welcher Voraussetzungen die Freistellung begehrt wird (A, B oder C) und beantworten Sie die hierzu gestellten Fragen.

- (A) - der Auftritt wird wesentlich aus öffentlichen Mitteln des Wohnsitzstaates gefördert, oder
- (B) - der Auftritt der Künstler/Sportler/Artisten erfolgt im Rahmen des von Vertragsstaaten gebilligten offiziellen Kulturaustausches,
- (C) - die Einkünfte werden nicht vom Künstler/Sportler/Artisten erzielt sondern von einer unabhängigen Verleihgesellschaft.

**A - Freistellung wird beantragt, da der Auftritt wesentlich aus öffentlichen Mitteln unterstützt wird.**

A.1 Der Auftritt in der Bundesrepublik Deutschland wird in wesentlichem Umfang mittelbar oder unmittelbar aus öffentlichen Kassen des Wohnsitzstaates gefördert.

Kosten für den Auftritt	
-------------------------	--

Umfang der öffentlichen Förderung	
-----------------------------------	--

A.2 Als Nachweis ist eine Bescheinigung der Förderungsbehörde oder der diplomatischen oder konsularischen Vertretung beizufügen.

**B - Freistellung wird beantragt, da der Auftritt des Künstlers / Sportlers / Artisten im Rahmen des von den Vertragsstaaten gebilligten offiziellen Kulturaustausches erfolgt. Als Nachweis ist eine Bescheinigung einer staatlichen Institution, der diplomatischen oder konsularischen Vertretung des Herkunftslandes des Künstlers / Sportlers / Artisten beizufügen.**

**C - Freistellung wird beantragt, da die Vergütung für die Tätigkeit des Künstlers/Sportlers/Artisten von einer unabhängigen Verleihgesellschaft erzielt werden.**

C.1. Wer ist Gesellschafter der Verleihgesellschaft?

Bitte geben Sie Namen und Anschriften der Gesellschafter an, falls Anteile treuhänderisch gehalten werden, bitte auch den/die Namen der begünstigten Treugeber eintragen.

C.2. In welcher Höhe ist der Künstler/Sportler/Artist oder eine ihm nahestehende Person an den Gewinnen der Verleihgesellschaft beteiligt.

C.3. Der Vertrag zwischen Künstler/Sportler/Artist und Verleihgesellschaft ist beizufügen.

## 3. Wykonanie – Kopia dla wnioskodawcy

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Podanie zgodnie z § 50 d ustawy o podatku dochodowym o  przyznanie zaświadczenia o zwolnieniu z podatku na występy artystyczne, sportowe lub inne w kraju oraz/lub  zwrot niemieckiego podatku, potrącanego u źródła przychodu podatnika, zgodnie z § 50 a ustawy o podatku dochodowym na podstawie Umowy o Podwójnym Opodatkowaniu pomiędzy Republiką Federalną Niemiec a Rzeczpospolitą Polską  
na okres od:

Wskazówka wg § 13 ustawy federalnej o ochronie danych osobowych: Dane są uzyskiwane według §§ 149 i następnych ustawy podatkowej.

**A. Dane osobiste****1. Otrzymujący wynagrodzenie:** (artysta, sportowiec lub inna osoba, np. agencja sportowa, artystyczna)

Nazwisko	
Imię	
Forma prawna	
Ulica i nr domu	
Miejsce zamieszkania/siedziba	

**2. Płatnik wynagrodzenia**

Nazwisko, Imię	
Adres	
Urząd Skarbowy oraz numer identyfikacji podatkowej	

**3. Rodzaj działalności** (np. piosenkarz, tancerz, sportowiec)**4. Okres trwania działalności, wymienionej pod nr. 3****5. Miejsce wykonywanej czynności, wymienionej pod nr 3****6. Wysokość wynagrodzenia** (brutto)

- do danych przy cyfrach 1 - 5 proszę dołączyć dokumenty umowy-

**7. Dokładniejsze informacje w związku z umotywowaniem podania o zwolnienie należy dokładnie podać na odwrocie!****8. Proszę o wydanie zaświadczenia, że istnieją podstawy do zwolnienia z podatku potrącanego u źródła przychodu oraz o przesłanie:**

<b>a. decyzji o zwolnieniu</b>	mnie	dłużnikowi wynagrodzeń
pełnomocnikowi.		

<b>b. zaświadczenia o zwolnieniu</b>	mnie	dłużnikowi wynagrodzeń
pełnomocnikowi.		

**9. a. Stawiam wniosek o zwrot sum zatrzymanego podatku w wysokości**

które zostały już odprowadzone przez dłużnika wynagrodzenia (nr 2 wniosku) za okres roku/lat		
do niemieckiego urzędu skarbowego		do numeru identyfikacji podatkowej
Nr rachunku bankowego		Kod bankowy
Właściciel konta bankowego		
Nazwa i adres banku		

**9. b Zaświadczenie podatkowe, wystawione przez dłużnika wynagrodzenia według §50 a ustęp 5 zdanie 7 EStG/ustawy o podatku dochodowym**

załączyłem do wniosku	dostarczę do dnia . . . .
-----------------------	---------------------------

**10. Oświadczam, że**

- a) nie uzyskałem dochodów z utrzymywanego przeze mnie e Republice Federalnej Niemiec zakładu pracy lub innej stałej instytucji w myśl w/w Umowy o Podwójnym Opodatkowaniu  
b) dochody podlegają w pełnym wymiarze opodatkowaniu w/w Państwa

**11. Zapewniam, że podane dane są pełne i prawdziwe. Wszelkie zaistniałe w przyszłości zmiany przekazywać będę na bieżąco Federalnemu Urzędowi Finansowemu.**

\_\_\_\_\_ (miejscowość)

\_\_\_\_\_ (data)

\_\_\_\_\_ (podpis licencjodawcy lub jego pełnomocnika)

**Potwierdzenie Urzędu Skarbowego państwa, w którym na stałe przbywa wnioskodawca**

**Osoba wymieniona pod nr 1 posiada stałe miejsce zamieszkania, w myśl Umowy o Podwójnym Opodatkowaniu w miejscu podanym pod nr 1. Dane podane pod nr 10, litera b są zgodne z prawdą; opodatkowanie przychodów będzie kontrolowane.**

\_\_\_\_\_ pieczęć \_\_\_\_\_  
(miejscowosc) (data) (podpis)

**Pełnomocnictwo**

Niniejszym upoważniam \_\_\_\_\_  
do odbioru sumy zwrotu.

\_\_\_\_\_  
(Podpis wierzyciela wynagrodzenia)

Proszę zakreślić w następnych punktach, na jakiej podstawie zostaje złożony wniosek o zwolnienie z podatku (A, B lub C) oraz odpowiedzieć na zadane w tej kwestii pytania.

(A) – występ będzie finansowany w dużej mierze ze środków państwa, w którym mam stałe miejsce zamieszkania, lub

(B) – występ artysty/sportowca ma miejsce w ramach oficjalnej działalności Komisji d/s Kultury, zatwierdzonej przez państwa (strony) umowy,

(C) – dochody nie są pobierane przez artystę/sportowca lecz przez niezależną spółkę wynajmu.

**A – Wnosi się o zwolnienie z podatku, ponieważ występ będzie w dużej mierze finansowany ze środków publicznych.**

A.1 Występ w Republice Federalnej Niemiec będzie w dużej mierze, pośrednio lub bezpośrednio finansowany ze środków publicznych państwa, w którym mam stałe miejsce zamieszkania.

Koszty występu

Wymiar publicznego finansowania

A.2 Jako dowód należy przedłożyć zaświadczenie placówki finansującej, ambasaby lub konsulatu.

**B - Wnosi się o zwolnienie z podatku, ponieważ występ artysty/ sportowca ma miejsce w ramach oficjalnej działalności Komisji d/s Kultury, zatwierdzonej przez państwa (strony) umowy. Jako dowód należy przedłożyć zaświadczenie państwowej instytucji, ambasady lub konsulatu kraju, z którego pochodzi artysta/sportowiec.**

**C – Wnosi się o zwolnienie z podatku, ponieważ dochody z wykonywanej przez artystę/sportowca działalności uzyskuje niezależna spółka wynajmu.**

C.1. Kto jest udziałowcem spółki wynajmu?

Proszę podać nazwiska oraz adresy udziałowców, jeżeli udziały są powierzone, proszę podać również nazwisko uprzywilejowanego powiernika.

C.2. Jak wysoki jest udział artysty/sportowca lub jego bliskiej osoby w zysku spółki wynajmu?

C.3. Należy załączyć umowę pomiędzy artystą/sportowcem a spółką wynajmu.